



Bollettino Distrettuale Newsletter

Sow the Seeds of Love

Distretto 2110 - Sicilia e Malta

District 2110 - Sicily and Malta

N. 7 - Gennaio 2003

Nr 7 - January 2003

Cari Amici Rotariani,

il mese di gennaio è dedicato alla "sensibilizzazione al Rotary". Dobbiamo, quindi, adeguare la nostra azione al perseguimento dei fini istituzionali in linea con le strategie di comunicazione dei nostri tempi.

La sensibilizzazione al Rotary deve essere vista da due angoli di visuale diversi: quello nei confronti di tutti i soci e quello della comunità dove il Rotary opera. Non vi è dubbio che, nel primo caso, dobbiamo mettere in essere efficaci programmi di attrazione che invogliano i rotariani a partecipare sempre più alle attività dei club; nel secondo caso, siamo chiamati tutti alla valorizzazione dell'immagine del Rotary, attraverso piani precisi di divulgazione all'esterno, con un'attenta e lungimirante informazione circa la vera natura, gli scopi, le attività e le aspirazioni della nostra associazione.

Nel corso delle 57 visite, già effettuate ai Club del Distretto, ho constatato come essi siano ricchi di entusiasmo e determinazione che si concretizzano in azioni opportune, serie e determinate.

Mi ha particolarmente colpito lo slancio verso i più deboli e la sensibilità ai grandi problemi della società contemporanea. Significativo il notevole contributo dei Club alla raccolta di fondi per la Rotary Foundation e, specialmente, per la Polio Plus.

Nutro, pertanto, il fermo convincimento che la comune azione è effettivamente rivolta ai fondamentali obiettivi del Rotary International: favorire la competizione; coltivare l'amicizia; contribuire alla pace, attraverso l'incremento delle relazioni fra paesi e popoli diversi, in maniera tale da comprendere le culture, i problemi, le tradizioni e le speranze.

Lettera del Governatore Governor's Letter

Dear Fellows Rotarians,

January is Rotary Awareness Month. We must therefore adapt our work to the pursuit of institutional objectives in harmony with contemporary communication strategies.

Rotary Awareness must be seen from two different points of view: one concerning all our members and one concerning the community within which the Rotary operates.

There is no doubt that in the first case we must implement effective attracting programs that encourage all Rotarians to increasingly participate in the Clubs' activities; in the second case, we are all called upon to exploit the Rotary's image through precise plans for external divulgation, with careful and farsighted information on the real nature, objectives, activities and aspirations of our association.

In the course of the 57 visits already made to the Clubs in the District, I have seen how rich they are in determination and enthusiasm.

I must of course thank the Secretary and the District Instructor, the Prefects and Assistants for their irreplaceable presence and availability in coordinating and organising the various stages of these meetings.

I was particularly moved by the impulse towards the weaker and their sensitivity for the great problems afflicting contemporary

society. The Clubs' considerable contribution to fund raising for the Rotary Foundation and especially for the Polio Plus is significant. The Polio Plus objective has not yet been achieved but certainly will be thanks to the participation of Clubs that have organised charity events with funds destined to this initiative. Do remember to send all sums for the Rotary Foundation and for Polio Plus before March 31st 2003. I am therefore firmly convinced that the common work is effectively directed at the fundamental

PolioPlus PolioPlus PolioPlus

Dai il tuo Contributo per il Programma PolioPlus
Give your contributions for the PolioPlus Program

Banca: JP Morgan Chase
Bank Via Catena A - 21121 Milano

Nome Conto: Rotary International
Account Name

Numero Conto: 705
Account Number

ABI: 03494

CAB: 01600

Swift ID: CHASITMX

I Clubs che desiderano contribuire al programma PolioPlus con almeno US\$ 1.000, possono utilizzare il modello 123-EN, ottenendo "Paul Harris Fellow" secondo le tradizionali regole della R.F.



Ho trovato assai ben sviluppato l'impegno per i progetti umanitari a favore dei paesi in via di sviluppo; così come l'azione in favore della gioventù è assai ben avviata e non mancano numerose occasioni di scambio culturale, sia sul piano dei gruppi di studio, che per le borse degli "Ambasciatori del Rotary".

Occasioni tutte che, proprio per i giovani che ad esse partecipano, costituiscono motivo di preparazione ad essere protagonisti della società del domani.

Infine, ho constatato come particolarmente incisivo appare l'apporto sul piano dell'azione nei confronti della tutela dei beni culturali. Alle ben 75 opere d'arte restaurate fin qui dal nostro Distretto, che saranno oggetto di un'apposita mostra nel mese di marzo, se ne affiancheranno, alla fine del nostro anno rotariano, altre sette di uguale e significativa importanza.

Siate, pertanto, fieri dell'opera che il Distretto ha svolto e svolge, per dare concretezza all'azione di pubblico interesse, con responsabilità sempre maggiore.

Guardate ai vostri leader con fiducia e onorate sempre di più con la vostra presenza ed il vostro impegno l'idea di Paul Harris.

Permettetemi, prima di concludere, di rinnovare di vero cuore, l'augurio di un buon anno a voi ed alle vostre famiglie.

Un augurio che formulo, al di là di ogni convenzionale formalismo, ma che si sostanzia nella fede dei comuni ideali e nella fiducia per una positiva azione animata dalla coerenza, in un contesto credibile di continuità e tolleranza.

Con affetto,

Carlo

objectives of the Rotary International: encourage competitiveness; cultivate friendship; contribute to peace, through increased relations between different countries and populations, so as to understand the cultures, the problems, the traditions and the hopes.

I found a great commitment to humanitarian projects for developing countries; as is the work in favour of the young and there is no lack of opportunities for cultural exchanges both at a level of study groups and also as far as scholarships for "Rotary Ambassadors" are concerned. These occasions represent an opportunity for the young people who take part in them for preparing to become the leading players in tomorrow's society.

Finally I also observed the special importance of the contribution to work involving the protection of Arts. At the end of our Rotarian year another seven works of art of equal and significant importance will be added to the amazing 75 works of art restored for the moment by our District and that will be exhibited during the month of March.

You should therefore be proud of the work undertaken and still to be done by the District so as to realize this work of public interest with increasing responsibility.

Look at your leaders with trust and honour Paul Harris's idea even more with your presence and your commitment. Allow me, before closing, to renew my deeply heartfelt wishes for a Happy New Year to you and to your families.

These are wishes I present, beyond all conventional formality, but substantiated in the faith in common ideals and trust in positive work animated by coherence, in a credible context of continuity and tolerance.

Affectionately yours,

Carlo

DESIGNATO IL PRESIDENTE INTERNAZIONALE

Il comitato per le nomine del R.I. ha designato alla carica di Presidente Internazionale per l'anno 2004-05 Glenn E. Estess Sr., socio del Club di Shades Valley, Ala., USA.

INTERNATIONAL PRESIDENT NOMINEE CHOICE REVEALED

The RI Nominating Committee selected Glenn E. Estess Sr., of the Rotary Club of Shades Valley, Ala., USA, as president of Rotary International in 2004-05.

DESIGNATO IL GOVERNATORE 2004-05

La Commissione, riunitasi a Taormina sabato 21 dicembre 2002, all'unanimità ha designato alla carica di Governatore del nostro Distretto per l'anno 2004-05, anno del Centenario del Rotary, l'avv. Ferdinando Testoni Blasco del Rotary Club di Catania Est.

APPOINTED GOVERNOR 2004-05

The Commission met in Taormina on Saturday 21st December 2002 and unanimously appointed Mr. Ferdinando Testoni Blasco, Esq. from the 'Catania Est' Rotary Club, as Governor of our District for the 2004-05 period, Rotary centennial.



Il Distretto Informa

News from the District

PROGRAMMI UMANITARI

SOVVENZIONI INDIVIDUALI

Le Sovvenzioni individuali sono state concepite per coprire le spese di viaggio di singoli rotariani o piccoli gruppi (2-5) di rotariani impegnati nella pianificazione o attuazione di iniziative umanitarie. Possono fare domanda: coniugi di rotariani, rotaractiani ed ex borsisti rotariani; e possono usufruirne progetti precedentemente finanziati da Sovvenzioni per la ricerca e da Sovvenzioni per volontari rotariani.

Condizioni:

- Le domande devono pervenire alla Fondazione almeno 4 mesi prima della trasferta ed essere approvate almeno 2 mesi prima della data prevista di partenza.
- Le domande devono includere una stima delle spese di viaggio e soggiorno previste.
- L'ammontare di ciascuna sovvenzione è determinato in base al numero dei beneficiari e alla durata del soggiorno (minimo 5 giorni, massimo 60). L'importo massimo per gruppo è di US \$ 6.000.
- I beneficiari della sovvenzione sono tenuti a presentare un rapporto finale entro due mesi dal rientro.
- Il Rotary club dell'area servita è tenuto a produrre una valutazione dei servizi ricevuti.

SOVVENZIONI DISTRETTUALI SEMPLIFICATE

Le domande di sovvenzioni per progetti da realizzare nell'anno rotariano 2003-04 saranno accettate dal 1° gennaio al 31 marzo 2003.

IMPORTANTE! A partire dal 1° luglio 2003, tutte le decisioni sui fondi di PARTECIPAZIONE / SHARE saranno prese dalla commissione distrettuale Fondazione Rotary, il cui presidente sarà responsabile dell'approvazione delle domande.

SOVVENZIONI PARITARIE

Nel corso del presente anno rotariano, la Fondazione Rotary ha accordato finora più di 530 sovvenzioni paritarie per un totale di oltre 3,9 milioni di dollari.

SOVVENZIONI 3-H

Durante la riunione di ottobre, gli Amministratori hanno approvato due sovvenzioni 3-H per complessivi 590.000 dollari. La moratoria sulle nuove sovvenzioni 3-H continua fino a quando non saranno più disponibili i fondi.

Date importanti:

1 aprile '03 - Data di presentazione delle domande.

1 luglio '03 - Data di approvazione delle domande da utilizzarsi a partire dal 1 agosto.

HUMANITARIAN PROGRAMS

INDIVIDUAL GRANTS

Individual grants have been established so as to cover travelling expenses for individual Rotarians or small groups (2-5) of Rotarians involved in planning or implementing humanitarian initiatives. Applications can be submitted by those married to Rotarians, Rotaract members and former Rotarian scholarship holders; grants are also available for projects previously financed by Grants for research and Grants for Rotarian volunteers.

Terms and Conditions:

- Applications must reach the Foundation at least four months before travel and receive approval at least two months before the date foreseen for travel.
- Applications must include estimated travel and accommodation expenses.
- The amount of each grant is determined on the basis of the number of beneficiaries and the length of the stay (minimum 5 days, maximum 60). The maximum amount per group is US \$ 6.000.
- Grant beneficiaries are requested to present a final report within two months of their return.
- The Rotary Club in the area served is required to produce an evaluation of services received.

SIMPLIFIED DISTRICT GRANTS:

Applications for grants for projects to be carried out within the Rotarian year 2003-04 will be accepted from January 1st to March 31st 2003.

IMPORTANT! As from July 1st 2003, all decisions concerning PARTICIPATION / SHARE funds will be taken by the Rotary Foundation District Commission, whose President will be responsible for approving the applications.

MATCHING GRANTS:

In the course of the Rotarian year, the Rotary Foundation has until now agreed to over 530 Matching Grants for a total of over 3,9 million dollars.

3-H GRANTS:

During the October meeting the Managers approved two 3-H Grants amounting to 590,000 dollars. The moratorium on new 3-H grants will continue until funds become available.

Important Dates:

April 1st 2003 – Period for accepting applications starts.

July 1st 2003 – Period for approving applications for grants to be used starting on August 1st begins.



Rotary International Convention
1-4 June 2003

The place to be in 2003!





Notizie dai Club *News from the Clubs*

Premio Rotary Club Enna

Il Rotary Club di Enna ha istituito per l'anno sociale 2002-2003 il "Premio Rotary Club Enna", in favore dei laureati di qualsiasi Facoltà Universitaria, che abbiano discusso una tesi di laurea che tratti in via principale di Enna e/o della sua provincia. Al vincitore verrà attribuito un premio in denaro di € 1.500,00 e verrà rilasciato un attestato di conseguimento del Premio.

* * *

ROTARY E UNIVERSITÀ

10 BORSE DI STUDIO

PER GLI STUDENTI DI ENNA

Il Rotary Club di Enna, nell'ambito di un progetto di servizio denominato *Rotary e Università*, mette a disposizione degli studenti dell'Università di Enna, che frequentano il secondo o il terzo anno di qualsiasi corso di laurea, n. 10 Borse di Studio individuali. Ciascuna Borsa consiste in un buono acquisto di testi universitari o supporti didattici, per un importo massimo di € 500,00.

Informazioni per entrambi i bandi presso il Segretario del Club, Mauro Rocca, c/o Interbus spa, via Roma 353 (Galleria Bruno) 94100 Enna.

ANNIVERSARI

È stato celebrato il quarantennale della fondazione del Club di Sciacca, alla presenza del Governatore e delle Autorità cittadine.

* * *

È stato celebrato il trentennale della fondazione del Club di Palermo Ovest, alla presenza di S.E.Rev.ma il Cardinale Salvatore Pappalardo e del Governatore Carlo Marullo di Condojanni.

Si ringraziano per la realizzazione del primo numero della Rivista Distrettuale: Salvo Sarpietro, M. Rachele Fichera, Mario Rossi Trombatore, e tutti gli autori degli articoli. Un grazie anche a Donatella Polizzi Piazza per la realizzazione del Calendario Distrettuale.

THE ENNA CLUB ROTARY AWARD

The Enna Rotary Club has established for the Club year 2002-2003 the "Enna Club Rotary Award", in favour of graduates from all University Faculties, who have discussed a degree thesis mainly on the subject of Enna and/or its province.

The winner will receive an award in cash worth € 1.500,00 and also an Award Certificate.

* * *

THE ROTARY AND UNIVERSITY

10 SCHOLARSHIPS FOR STUDENTS

AT ENNA UNIVERSITY

The Enna Rotary Club, within the framework of a service project called *Rotary and University*, has made available ten individual Scholarships for students studying second or third year degree courses at Enna University. Each Scholarship consists in a voucher for buying university books or educational devices worth € 500,00.

Information for both announcements can be obtained from the Secretary's Office, Mauro Rocca, c/o Interbus spa, via Roma 353 (Galleria Bruno) 94100 Enna.

ANNIVERSARY

The 40th anniversary of the foundation of Sciacca Club has been celebrated in the presence of Governor and Local Authorities.

* * *

The thirtieth anniversary of the foundation of West Palermo has been celebrated in the presence of His Most Reverend Excellency Cardinal Salvatore Pappalardo and Governor Carlo Marullo di Condojanni.

C H R Y S L E R

Jeep®

Craivan srl
Concessionaria della DaimlerChrysler Italia spa
per la Sicilia Sud Orientale

Showroom Via Oliveto Scammacca, 109 Catania Tel 095.7289711
Assistenza e Ricambi Viale Vittorio Veneto, 293 Catania Tel 095.507867
Siracusa Via Eolonia, 74 Tel 0931.465992

www.craivan.com craivan@tin.it

ROTARY INTERNATIONAL

Diffondere il nome dell'Unione

Bollettino Distrettuale

D. 2110 R.I. - Sicilia e Malta

Governatore Distrettuale
Carlo Marullo di Condojanni

Segretario Distrettuale
Ferdinando Testoni Blasco

Tesoriere Distrettuale
Salvatore Lo Curto

Istruttore Distrettuale
Maurizio Triscari

Delegato per il raggiungimento degli obiettivi del Distretto
Nicola Carlisi

Prefetto Distrettuale per la Sicilia Occidentale
Leonardo Grado

Prefetto Distrettuale per la Sicilia Orientale
Fausto Bianco

Segreteria Distrettuale
Palazzo Biscari, Piazza Duca di Genova, 22
95131 CATANIA
Tel. 095.7151604 - Fax 095.2501210
e-mail: segdistr2110.0203@tiscali.it

Direttore Responsabile
Salvatore Sarpietro

Commissione per il Bollettino
Maria Rachele Fichera - Presidente
Corrado Catania, Nicola Ferraro,
Franco Giuliano, Michele Spadaro,
Mario Rossi Trombatore.

Reg. Trib. PA 9/10-7-93, n. 20
Periodico Mensile
Distribuzione Gratuita ai Soci

Spedizione in A.P.
Art. 2 comma 20/C L. 662/96
Direzione Commerciale Imprese Sicilia
Messina

Sito Web del Distretto 2110 R.I. - Sicilia e Malta
www.rotary2110.com

Grafica e Stampa
Arti Grafiche Zuccarello
Tel. 0941.703177 - Fax 0941.701202
98076 Sant'Agata Militello (ME)
e-mail: grafica@zuccarelloag.it

